



# CITY OF FORT BRAGG

## News Release

June 25, 2021

FOR IMMEDIATE RELEASE

### Update: Elm Street Pump Station Emergency Repair is Complete and Sewer Line Diversion is Removed

Public Works Crews responded quickly to a sewer pump station alarm on West Elm Street early Wednesday morning. It was determined that a complex and prompt repair was necessary for the lift station to function properly, resulting in the need to temporarily divert the sewer flow above ground using plumbing lines through the alley west of West Street and down the middle of West Fir Street to the nearest sewer manhole intake located at the southwest corner of Main Street and Fir Street.

The pump station repair is complete and working properly, and the sewer line diversion will be removed this morning. We appreciate the patience of the residents and others driving in the vicinity during this difficult emergency situation.

The dedicated Public Works Team who worked diligently through the night to complete the emergency repairs to our system.

Heath Daniels  
Darrell Orsi  
Bert Arellano  
Jason Balassi

Ian Sanderson  
Tom Mitchell  
Cody Filosi  
Max Sallas  
Sandy Arellano

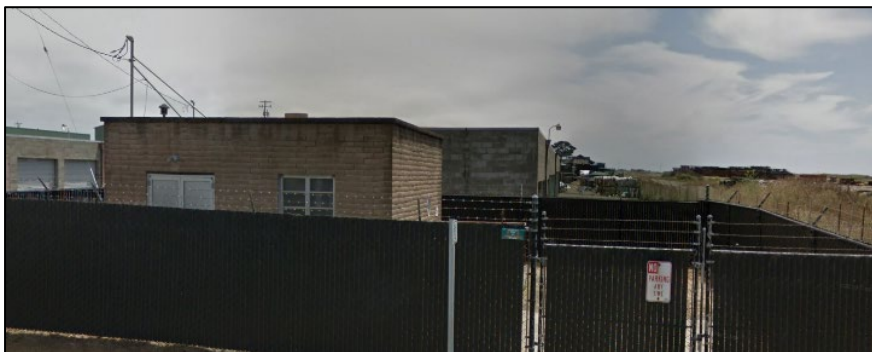
Alden Ramos  
Chris Brians  
Diane O'Connor  
Justin Celeri

Contractors who delayed other projects to assist the City:

Fort Bragg Septic  
Multiple Pump Solutions  
CalTrans

Rossi Building  
Materials

Fort Bragg Electric  
Wahlund Construction  
Pace Supply



Questions regarding this information should be directed to the Department of Public Works at (707) 961-2823 ext. 131.



# CIUDAD DE FORT BRAGG

## Comunicado de Prensa

25 de junio 2021

**PARA ENTREGA INMEDIATA**

### **Actualización: Se completó la reparación en la estación de bombeo Elm Street y el desvío de la línea de drenaje**

Los equipos de obras públicas respondieron rápidamente a la alarma de una estación de bombeo de alcantarillado en la Calle West Elm el miércoles por la mañana temprano. Se determinó que era necesaria una reparación rápida y compleja para que la estación de bombeo funcionara correctamente, lo que resultó en la necesidad de desviar temporalmente el flujo de alcantarillado por encima del suelo utilizando líneas de plomería a través del callejón al oeste de la Calle West y por el medio de la Calle Oeste Fir para la boca de alcantarilla más cercana ubicada en la esquina suroeste de la Calle Main y la Calle Fir. La reparación de la estación de bombeo se completó y funciona correctamente. También se retiró el desvío de la línea de alcantarillado.

La reparación de la estación de bombeo se completó y funciona correctamente, y el desvío de la línea de alcantarillado se eliminará esta mañana. Agradecemos la paciencia de los residentes y otras personas que conducen en los alrededores durante esta difícil situación de emergencia.

El dedicado Equipo de Obras Públicas que trabajó diligentemente durante la noche para completar las reparaciones de emergencia de nuestro sistema.

Heath Daniels  
Darrell Orsi  
Bert Arellano  
Jason Balassi

Ian Sanderson  
Tom Mitchell  
Cody Filosi  
Max Sallas  
Sandy Arellano

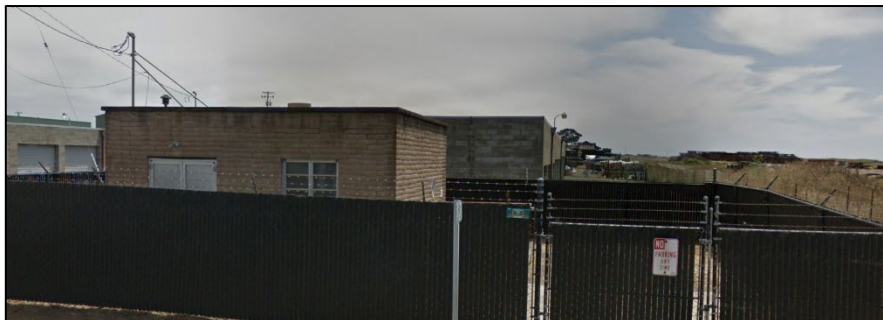
Alden Ramos  
Chris Brians  
Diane O'Connor  
Justin Celeri

Contratistas que retrasaron otros proyectos para ayudar a la Ciudad:

Fort Bragg Septic  
Multiple Pump Solutions  
CalTrans

Rossi Building  
Materials

Fort Bragg Electric  
Wahlund Construction  
Pace Supply



Preguntas relacionadas con esta información deben dirigirse al Departamento de Obras Públicas al (707) 961-2823 ext. 131.